



Górale na Start – Boguszów-Gorce

Puchar Polski MTB XCO #2 *MTB Polish Cup XCO #2*

1. Organizacja / *organisation*

1.1. Główny organizator / *Main Organizer*

KKW Superior Wałbrzych
ul. Chopina 1A
58-301 Wałbrzych
www.kk.walbrzych.pl
klub@kk.walbrzych.pl

1.2. Współorganizator / *Coorganizer*

Gmina Boguszów-Gorce
Gmina Wałbrzych
Ośrodek Sportu i Rekreacji Boguszów-Gorce
AQUA ZDRÓJ Wałbrzych

1.3. Dyrektor wyścigu / *overall direction*

Arkadiusz Stokłosa
tel. +48 698 865 674
email: klub@kk.walbrzych.pl

1.4. Pomiar czasu / *Time keeping*

Datasport.pl

Pomiar czasu będzie zrealizowany przy użyciu chipów elektronicznych.
The time keeping will be realized by an active transponder system.

1.5. Lokalizacja / *Location*

ul. Janusza Kusocińskiego 1 / *Janusza Kusocinskiego 1 Street*
58-370 Boguszów-Gorce
Stadion Boguszów / *Boguszow Stadium*
GPS: 50.760430, 16.2015

1.6. Data wyścigu / *Race date*

Niedziela 07 czerwca 2015 / *Sunday 7th Juni 2015*

2. Klasa wyścigu / type of event

2.1. W wyścigu mogą wystartować wszyscy zawodnicy w kategoriach Młodzik, Młodziczka, Junior młodszy, Juniorka młodsza, Junior, Juniorka, Mężczyźni Open (Elite + U23), Kobiety Open (Elite + U23). Wyścig jest zgłoszony do kalendarza Polskiego Związku Kolarskiego

The race is open for riders of U-15 Man, U-15 Women, U-17 Man, U-17 Women, Juniors Men, Juniors Women, Men Open (Elite + U-23), Women Open (Elite + U-23). The event is registered on the Polish Federation calendar.

2.2. Wyścig posiada rangę Pucharu Polski MTB XCO

The main event is registered as MTB Polish Cup XCO.

2.3. Kategorie dla zawodników licencjonowanych / licensed riders

Młodzik U-15 Men	13 - 14 lat <i>13 to 14 years</i>	ur. 2001 – 2002 <i>born between 2001 and 2002</i>
Młodziczka U-15 Women	13 - 14 lat <i>13 to 14 years</i>	ur. 2001 – 2002 <i>born between 2001 and 2002</i>
Junior mł. U-17 Men	15 - 16 lat <i>15 to 16 years</i>	ur. 1999 – 2000 <i>born between 1999 and 2000</i>
Juniorka mł. U-17 Women	15 - 16 lat <i>15 to 16 years</i>	ur. 1999 – 2000 <i>born between 1999 and 2000</i>
Junior Juniors Men	17 - 18 lat <i>17 to 18 years</i>	ur. 1997 - 1998 <i>born between 1997 and 1998</i>
Juniorka Juniors Women	17 - 18 lat <i>17 to 18 years</i>	ur. 1997 - 1998 <i>born between 1997 and 1998</i>
Mężczyźni Open (Elita + U-23) <i>Men Open (Elite + U-23)</i>	19 lat i starsi <i>19 years and older</i>	ur. 1993 i starsi <i>born in 1993 and before</i>
Kobiety Open (Elita + U-23) <i>Women Open (Elite + U-23)</i>	19 lat i starsze <i>19 years and older</i>	ur. 1993 i starsze <i>born in 1993 and before</i>
* w wyścigach będzie prowadzona dodatkowa klasyfikacja U-23 Kobiet i U-23 Mężczyzn (ur. 1996-1993) (19 – 22 lata) z ceremonią dekoracji <i>* in the race will be additional classification U-23 Women and U-23 Men (born between 1996 and 1993, 19 to 22 years with award ceremonies</i>		

3. Nagrody finansowe / prize money

Miejsce <i>place</i>	Mężczyźni Open <i>Men Open</i>	U -23 Mężczyźni <i>U-23 Men</i>	Kobiety Open <i>Women Open</i>	U -23 Kobiety <i>U-23 Women</i>	Junior <i>Juniors Men</i>	Juniorka <i>Juniors Women</i>	Junior młodszy <i>U-17 Men</i>	Juniorka młodsza <i>U-17 Women</i>
1.	450 PLN	200 PLN	450 PLN	200 PLN	200 PLN	200 PLN	150 PLN	150 PLN
2.	300 PLN	150 PLN	300 PLN	150 PLN	150 PLN	150 PLN	100 PLN	100 PLN
3.	200 PLN	100 PLN	200 PLN	100 PLN	100 PLN	100 PLN	80 PLN	80 PLN
4.	100 PLN		100 PLN		50 PLN	50 PLN	50 PLN	50 PLN
5.	50 PLN		50 PLN		50 PLN	50 PLN	50 PLN	50 PLN
Razem	1100 PLN	450 PLN	1100 PLN	450 PLN	550 PLN	550 PLN	430 PLN	430 PLN

Łączna pula nagród finansowych 5060,00 PLN. / *A total of 5.060,00 PLN will be distributed as prize money.*

4. Program wyścigu / *race schedule*

Sobota 06.06.2015 / *Saturday, Juni 6th 2015*

Godzina	Kategoria
12.30 – 16.00	wyścigi dzieci, amatorów i mastersów <i>kids, amateur and masters races</i>

Niedziela 07.06.2015 / *Sunday, Juni 7th 2015*

Godzina <i>start time</i>	Kategoria <i>category</i>	Czas wyścigu <i>race time</i>
9.15 <i>9.15 a.m.</i>	młodzik <i>U-15 Men</i>	30 – 45 min.
9.15 <i>9.15 a.m.</i>	młodziczka <i>U-15 Women</i>	30 – 45 min.
10.00 <i>10.00 a.m.</i>	juniorka młodsza <i>U-17 Women</i>	45 – 60 min.
11.00 <i>11.00 a.m.</i>	junior młodszy <i>U-17 Men</i>	45 – 60 min.
12.20 <i>12.20 a.m.</i>	junior <i>Juniors Men</i>	60 – 75 min.
12.20 <i>12.20 a.m.</i>	Elita Kobiet Open <i>Women Open (Elite + U-23)</i>	90 – 105 min.
12.20 <i>12.20 a.m.</i>	juniorka <i>Juniors Women</i>	60 – 75 min.
14.00 <i>2 p.m.</i>	dekoracja młodzik, młodziczka, junior mł. juniorka mł. <i>awards ceremony U-15 Men / Women, U-17 Men / Women</i>	
14.40 <i>2.40 p.m.</i>	elita mężczyzn open <i>Men Open (Elite + U-23)</i>	90 – 105 min.
16.30 <i>4.30 p.m.</i>	dekoracja junior, juniorka, Kobiety Open, Mężczyźni Open <i>awards ceremony Juniors Men / Women, Elite Men / Women, U-23 Men / Women</i>	

5. Treningi / *training time*

Oficjalny trening dla zawodników licencjonowanych odbędzie się w sobotę 6 czerwca 2015 w godzinach 16.00 – 18.00 oraz w niedzielę 7 czerwca 2015 w godzinach 8.00 – 9.15 na pełnej trasie. Nieoficjalny trening odbędzie się w sobotę 6 czerwca 2015 w godzinach 10.30 – 12.30 i 13.40 – 14.40 na ograniczonej trasie bez obszaru startu / mety oraz bez zabezpieczenia medycznego w czasie wyścigów amatorów i dzieci.

There will be an official training session for Cross-country licence riders on Saturday, Juni 6th 2015 from 4.00 p.m. – 6.00 p.m. and Sunday, Juni 7th 2015 from 8.00 am – 9.15 a.m. on the complete course.

There will be an unofficial training session for Cross-country licence riders on Saturday, Juni 6th 2015 from between 10.30 a.m. – 12.30 a.m. and between 1.40 p.m. – 2.40 p.m. training will be possible only in a restricted way, due to the amateur and kids races that take place in the start-finish area.

6. Biuro zawodów i wydawanie numerów startowych / *distribution of race numbers and race headquarters*

Wydawanie numerów startów dla zawodników licencjonowanych odbędzie się w sobotę 6 czerwca 2015 w godz. 16.00 – 18.00 oraz w niedzielę 7 czerwca 2015 od godz. 8.00 do 120 minut przed startem zawodnika. Biuro zawodów oraz wydawanie numerów będzie znajdowało się na Stadionie w Boguszowie obok startu / mety.

Distribution of the race numbers for the licence riders will be on Saturday, Juni 6th 2015 from 4.00 p.m. until 6.00 p.m. On Sunday, Juni 7th 2015 the race numbers will be issued from 8.00 a.m. up to 120 minutes before the start of the current race. The booth for the distribution of the race numbers and the race headquarters are located on Boguszow Stadium near start / finish area.

7. Opłaty startowe / *entry fees*

Kategoria wiekowa <i>Category</i>	Opłata startowa zgłoszenia w terminie <i>entry fee</i>	Opłata startowa zgłoszenia po terminie <i>late registration fee</i>
Młodzik / <i>U-15 Men</i>	bez opłaty <i>without fee</i>	bez opłaty <i>without fee</i>
Młodziczka / <i>U-15 Women</i>	bez opłaty <i>without fee</i>	bez opłaty <i>without fee</i>
Junior mł. / <i>U-17 Men</i>	bez opłaty <i>without fee</i>	bez opłaty <i>without fee</i>
Juniorka mł. / <i>U-17 Women</i>	bez opłaty <i>without fee</i>	bez opłaty <i>without fee</i>
Junior / <i>Juniors Men</i>	10 PLN	20 PLN
Juniorka / <i>Juniors Women</i>	10 PLN	20 PLN
Elita Mężczyźni (open) <i>Men Open (Elite + U-23)</i>	16 PLN	32 PLN
Elita Kobiety (open) <i>Women Open (Elite + U-23)</i>	10 PLN	20 PLN

8. Ceremonia dekoracji / *award ceremonies*

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem zawodów o godz. 14.00 dla kategorii młodzik, młodziczka, junior młodszy, juniorka młodsza oraz o godz. 16.30 dla kategorii junior, juniorka, U-23 mężczyźni, U-23 kobiety, Elita mężczyźni, Elita kobiety. Ceremonia dekoracji odbędzie się w pobliżu miejsca startu/mety. Do dekoracji mają obowiązek zgłosić się zawodnicy z pierwszych pięciu miejsc.

The award ceremony will be according to the time schedule. On 2 p.m. U-15 Men, U-15 Women, U-17 Men, U-17 Women takes place in the award ceremony and on 4.30 p.m. takes place Juniors Men, Juniors Women, U-23 Men, U-23 Women, Men Elite and Women Elite takes place. The award ceremonies take place opposite the start-finish area, onstage. The first five placed riders of the race attend the official awards ceremony.

9. Kary / *penalties*

W zakresie kar obowiązują Przepisy Sportowe UCI.

The UCI penalty regulations are applicable.

10. Kontrola antydopingowa / *anti doping control*

Podczas wyścigu obowiązują przepisy antydopingowe UCI. Badania antydopingowe będą przeprowadzana w pobliżu Biura Zawodów.

According to the UCI regulations anti doping control will be implemented. The anti doping tests will take place near start-finish area.

11. Odprawa techniczna / *meetings*

W niedzielę 7 czerwca 2015 o godz. 9.00 odbędzie się odprawa techniczna dla trenerów, dyrektorów drużyn i innych zaangażowanych osób. Spotkanie odbędzie się w Biurze Zawodów na Stadionie w Boguszu przy ul. Kusocińskiego 1, 58-370 Boguszków-Gorce.

On Sunday, Juni 7th 2015 at 9.00 a.m. there will be a briefing for coaches, team manager and all involved persons at race headquarters Janusza Kusocińskiego 1 Street, 58-370 Boguszków - Gorce.

12. Postanowienia końcowe / *general information*

12.1. Sędziowie / *commissaires*

Sędzia główny: Tomasz Cichy

President of the commissaires panel: Tomasz Cichy

Pięciu sędziów zostanie wyznaczonych przez Komisję Sędziowską DZKol.

Delegation of 5 XCO Commissaires will be covered by Lower Silesian Cycling Union

12.2. Parking / *parking*

Dla wszystkich uczestników przygotowany zostanie parking zlokalizowany w pobliżu Biura Zawodów.

For all visitors parking spaces are available near race headquarters.

12.3. Szpital / *hospital*

W pobliżu trasy znajduje się szpital w Wałbrzychu:

Following hospitas is within reach of Wałbrzych:

Specjalistyczny Szpital im. dr Alfreda Sokołowskiego

ul. Sokołowskiego 4

58-309 Wałbrzych

Tel. +48 74 64 89 742